


1 Nome e indirizzo dell'esportatore/ <i>Name and address of the exporter</i>	<p style="text-align: center;"><b>CERTIFICATO FITOSANITARIO/</b> <i>Phytosanitary Certificate</i> <b>DI RIESPORTAZIONE</b> <i>for Re-Export</i></p> <p><b>CE/I/ 0000000</b></p>	
3 Nome e indirizzo dichiarati del destinatario/ <i>Declared name and address of consignee</i>	<p>4 Dal Servizio fitosanitario nazionale italiano/ <i>From Plant Protection Organization of Italy -</i></p> <p>al Servizio per la protezione dei vegetali di/ <i>to Plant Protection Organization of:</i></p> <p>5 Luogo di origine/ <i>Place of origin</i></p>	
6 Mezzo di trasporto dichiarato/ <i>Declared means of conveyance</i>	<p style="text-align: center;">REPUBBLICA ITALIANA SERVIZIO FITOSANITARIO NAZIONALE</p>	
7 Punto d'entrata dichiarato/ <i>Declared point of entry</i>		
8 Marchi di riconoscimento; numero e natura dei colli; denominazione del prodotto/ <i>Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce;</i> denominazione botanica dei vegetali./ <i>botanical name of plants</i>	9 Quantità dichiarata/ <i>Quantity declared</i>	
<p>10 Si certifica che i vegetali, i prodotti vegetali o le altre voci regolamentate sopra descritti sono stati importati in Italia / <i>This is to certify that the plants or plant products or other regulated articles described above were imported into Italy /</i> in provenienza da/ <i>from</i> .....(parte contraente d'origine/ <i>contracting party of origin</i>) scortati dal Certificato Fitosanitario n°/ <i>covered by Phytosanitary Certificate n°</i>.....</p> <p>(*) di cui si allega/ <i>of which is attached to this certificate</i> <input type="checkbox"/> l'originale/ <i>original</i> <input type="checkbox"/> la copia conforme certificata/ <i>certified true copy</i> - che essi sono/ <i>that they are</i></p> <p>(*) <input type="checkbox"/> imballati/ <i>packed</i> <input type="checkbox"/> reimballati/ <i>repacked</i> <input type="checkbox"/> nell'imballaggio d'origine/ <i>in original</i> <input type="checkbox"/> in nuovi imballaggi/ <i>in new containers</i> - che sulla base/ <i>that based on the</i></p> <p>(*) <input type="checkbox"/> del certificato fitosanitario originale/ <i>original phytosanitary certificate</i> <input type="checkbox"/> e di un'ispezione supplementare/ <i>and additional inspection</i> sono considerati conformi alle disposizioni fitosanitarie in vigore nella parte contraente importatrice e, <i>they are considered to conform with the current</i> <i>phytosanitary requirements of the importing contracting party, and</i> - che durante il periodo di immagazzinamento in Italia, la partita non è stata esposta a rischi di infestazione o d'infezione/ <i>that during storage in Italy the</i> <i>consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.</i></p> <p>(*) Contrassegnare le caselle appropriate/ <i>insert tick in appropriate boxes.</i></p>		
11 Dichiarazione supplementare/ <i>Additional declaration:</i>		
<p><b>TRATTAMENTO DI DISINFESTAZIONE E/O DISINFEZIONE</b></p> <p>12 Trattamento/ <i>Treatment</i></p> <p>13 Prodotto chimico (sostanza attiva)/ <i>Chemical (active ingredient)</i>      14 Durata e temperatura/ <i>Duration and temperature</i></p> <p>15 Concentrazione/ <i>Concentration</i>      16 Data/ <i>Date</i></p> <p>17 Informazioni supplementari/ <i>Additional information</i></p>		<p>18 Luogo del rilascio/ <i>Place of issue</i></p> <p>Data/ <i>Date</i></p> <p>Nome e firma del Funzionario autorizzato/ <i>Name and signature of authorized officer</i></p> <p style="text-align: right;">Timbro del Servizio/ <i>Stamp of organization</i></p>
<p>Il presente certificato non comporta alcuna responsabilità finanziaria per il Servizio fitosanitario nazionale né per alcuno degli Ispettori fitosanitari o rappresentanti del Servizio/ <i>No liability with respect to this certificate shall attach to the National Plant Protection Organization or to any of its officers or representatives.</i></p>		

- 1) Nom et adresse de l'expéditeur  
Nombre y dirección del exportador  
Имя и адрес экспортёра
- 2) Certificat phytosanitaire  
Certificado fitosanitario  
Фитосанитарный сертификат о реэкспорте товара
- 3) Nome et adresse déclarés du destinataire  
Nombre y dirección declarados del destinatario  
Задекларированные имя и адрес получателя
- 4) Organisation de la Protection des végétaux de Italy .....Region à l'Organisation de la Protection des végétaux de Servicio de Protección Fitosanitaria de Italia Region .....a las autoridades de Protección Fitosanitaria  
Служба по защите растений Италии – Регион Эмилия-Романья      вниманию авторитетных органов по защите растений
- 5) Lieu d'origine  
Lugar de origen  
Место происхождения товара
- 6) Moyen de transport déclaré  
Medio de transporte declarados  
Задекларированный вид транспорта
- 7) Point d'entrée déclaré  
Punto de entrada declarado  
Задекларированный пункт въезда
- 8) Marques des colis, nombre et nature des colis, nature des produits, nom du produit, nom botanique des plantes  
Marca distintivas de los bultos, número y descripción de los bultos, nombre del producto, nombre botánico de las plantas  
Опознавательные знаки: номер и характер багажа; наименование продукта; ботанические названия растений
- 9) Quantité déclarée  
Cantidad declarada del producto  
Задекларированное количество
- 10) Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits cidessus ont été importés en Italia en provenance de \_\_\_\_\_ (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet du Certificat phytosanitaire N° \_\_\_\_\_ dont ....l'original\* ....la copie authentifiée est annexé(e) au présent certificat; qu'ils sont ....emballés\* ....remballés dans les ....emballages initiaux\* ....dans de nouveaux emballages; que d'après le ....Certificat phytosanitaire original\* ....et une inspection supplémentaire, ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et qu'au cours de l'emmagasinage en Italia l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou d'infection.  
\* Mettre une croix dans la case o appropriée  
Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos más arriba se importaron en Italia desde \_\_\_\_\_ (parte contratante de origen) amparados por el Certificado Fitosanitario No. \_\_\_\_\_ original\* .....copia fiel certificada .....del cual se adjunta al presente certificado; que están empaçados\* ..... reempaçados ..... en recipientes originales\* .....nuevos..... que tomando como base el Certificado Fitosanitario original\*.....y la inspección adicional ..... se considera que se ajustan a los requisitos fitosanitarios vigentes de en la parte contratante importadora, y que durante el almacenamiento en Italia el envío no estuvo expuesto a riesgos de infestación o infección.  
\* Marcar la casilla correspondiente  
Настоящим сертификатом удостоверяется, что растения и растительная продукция перечисленные выше, импортированные в Италию из ..... (страна происхождения товара) являются предметом фитосанитарного сертификата N°....., оригинал ..... заверенная копия которого прилагается – что они ..... упакованы ..... переупакованы ..... в оригинальную упаковку ..... в новую упаковку – на основании ..... оригинала фитосанитарного сертификата ..... и дополнительного контроля данная партия товара оценивается как соответствующая регламенту по защите растений, действующему в Стране-импортёре, и – во время хранения в Италии она не подвергалась риску быть зараженной.  
Нужный ответ выделяется знаком (\*).
- 11) Déclaration supplémentaire  
Declaración suplementaria  
Дополнительные заявления
- 12) Traitement  
Tratamiento  
Обработка
- 13) Produit chimique (matière active)  
Producto químico (ingrediente activo)  
Химический продукт (активный ингредиент)
- 14) Durée et température  
Duración y temperatura  
Продолжительность и температура
- 15) Concentration  
Concentración  
Концентрация
- 16) Date  
Fecha  
Дата
- 17) Renseignements complémentaires  
Información adicional  
Дополнительная информация
- 18) Lieu de délivrance  
Date  
Nom et signature du fonctionnaire autorisé  
Cachet de l'Organisation.  
Lugar de expedición:  
Fecha  
Nombre y firma funcionario autorizado  
Sello de la Organización  
Место доставки.  
Дата  
Имя и роспись отвечающего лица  
Печать организации

Le present certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour l'organisation nationale de la protection des vegetaux, ni pour aucun de ses agents ou representants. Esta Organización nacional de protección fitosanitaria y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado.

Данный сертификат не влечет за собой никакой финансовой ответственности ни со стороны национальной Службы по защите растений, ни для кого-либо из инспекторов представляющих эту Службу.